

## **1 Campo di applicazione**

1.1 Il campo di applicazione della presente Descrizione delle prestazioni è quello dei collegamenti di rete fissa del tipo EconomyLINE, MultiLINE e BusinessLINE.

1.2 Le disposizioni d'uso costituiscono parte integrante della presente Descrizione delle prestazioni e della documentazione contrattuale per i collegamenti di rete fissa summenzionati.

## **2 Condizioni**

### **2.1 Installazioni del cliente**

Il cliente provvede a proprie spese alla messa in opera e alla manutenzione dell'impianto tra il punto d'entrata nell'edificio e la presa. Il cliente è responsabile direttamente dell'acquisto, dell'installazione, del funzionamento e della conformità alle disposizioni di legge dei propri impianti d'utente. Egli collega alla rete fissa solo impianti d'utente conformi alle prescrizioni della vigente legislazione sulle telecomunicazioni.

Il cliente adotta misure corrispondenti allo stato attuale della tecnica per impedire intromissioni non autorizzate in sistemi di terzi o la diffusione di virus informatici nella misura in cui ciò corrisponda all'uso generale o vi siano elementi per ritenere che intromissioni non autorizzate partano dagli impianti del cliente. Se l'installazione domestica o l'impianto del cliente causa guasti o danni agli impianti di Swisscom o di terzi, Swisscom può sospendere la fornitura delle prestazioni senza preavviso né indennizzo e chiedere il risarcimento dei danni.

### **2.2 Responsabilità per l'impiego del collegamento**

Il cliente è responsabile di qualsiasi impiego del proprio collegamento, anche da parte di terzi non autorizzati. Egli è tenuto in particolare al pagamento di tutti gli importi addebitati per l'uso del collegamento, più precisamente quelli per la selezione di numeri a pagamento o quelli addebitati in fattura di telecomunicazione, su esplicita richiesta.

Il cliente non può compensare i crediti di Swisscom con eventuali controprestazioni.

### **2.3 Impiego di fondi e di edifici, diritto di passaggio**

Per la realizzazione e la manutenzione del collegamento alla rete, i clienti consentono a Swisscom di utilizzare gratuitamente il fondo sul quale passa il collegamento come pure di accedere agli edifici. I clienti acquisiscono a proprie spese i necessari diritti di passaggio.

## **3 Prestazioni di Swisscom**

### **3.1 Collegamento alla rete**

Swisscom mette a disposizione del cliente collegamenti analogici (POTS) o digitali (ISDN) con allacciamento alla sua rete fissa. Se deve realizzare un nuovo collegamento alla rete, Swisscom si assume i relativi costi medi.

Swisscom può prevedere un collegamento comune alla rete se non sono disponibili sufficienti linee per collegamenti individuali o per altri importanti motivi. Quando, ai sensi della vigente normativa sulle telecomunicazioni relativa al servizio universale, il cliente abbia diritto a un collegamento alla rete, Swisscom può mettere a sua disposizione – in via eccezionale – un collegamento senza filo.

### **3.2 Numeri di chiamata**

Swisscom assegna al cliente per uso esclusivo, non trasferibile numeri di chiamata nell'ambito della serie di numeri messi a sua disposizione dalle autorità competenti. Nell'ambito dell'offerta a pagamento di Swisscom «Top Number», il cliente può scegliere un numero fra quelli disponibili. Il cliente tuttavia non ha diritto a disporre di un determinato numero di chiamata. Il numero non diventa di proprietà del cliente e non può quindi essere venduto, impegnato, ereditato, né trasferito a terzi, senza l'espressa approvazione di Swisscom.

Swisscom può modificare senza indennizzo i numeri di chiamata del cliente qualora lo esigano ragioni tecnico-gestionali o disposizioni delle autorità competenti.

### **3.3 Elenco**

Swisscom iscrive i clienti che non hanno espresso specifiche esigenze in un apposito elenco o li fa iscrivere da terzi, ad esempio da Swisscom Directories. Swisscom non è tenuta a controllare l'esattezza dei dati che i clienti forniscono per l'iscrizione nell'elenco.

### **3.4 Indirizzo bloccato per scopi pubblicitari**

Chi non desidera ricevere messaggi pubblicitari può richiedere il blocco dell'indirizzo, che viene contrassegnato da un asterisco (\*). In tal caso, l'indirizzo viene comunicato solo a terzi produttori di elenchi. Non sono considerati terzi le altre società del Gruppo Swisscom e i fornitori di prestazioni che il cliente acquista mediante la rete (vedi punto 7). L'indirizzo non viene comunicato per altri scopi.

### **3.5 Trasmissione e commutazione di voce e dati**

Il cliente può conversare o scambiare dati con clienti terzi di Swisscom o con quelli di altri provider nella misura in cui Swisscom abbia concluso specifiche convenzioni con tali provider.

Nell'ambito delle possibilità tecniche e d'esercizio esistenti, Swisscom fornisce le prestazioni elencate al punto 3.7 nella misura in cui il cliente mette a disposizione impianti d'utente adeguati.

### 3.6 Manutenzione della rete fissa

Swisscom provvede all'adeguata manutenzione della rete e riceve le segnalazioni di guasto tramite la propria hotline. Durante gli orari di d'esercizio provvede a riparare – entro un termine adeguato e con ragionevoli mezzi di cui dispone – i guasti che si verificano nel suo settore di competenza. Le prestazioni richieste a Swisscom per guasti non riconducibili alla sua rete fissa possono essere addebitate al cliente richiedente.

### 3.7 Estensione delle prestazioni

#### 3.8 EconomyLINE

##### 3.8.1 Offerta di base

- Collegamento analogico (POTS)
- 1 collegamento
- 1 numero di chiamata
- Funzione «Non disturbare»
- Richiamo in caso di occupato
- Avviso di chiamata
- Conferenza telefonica a tre
- Mantenimento della comunicazione
- Blocco delle comunicazioni verso numeri erotici
- Deviazione diretta delle chiamate
- Deviazione delle chiamate in caso di mancata risposta
- Deviazione delle chiamate in caso di occupato
- Combox Basic
- Indicazione dell'identificazione del chiamante
- Non indicazione dell'identificazione del chiamante (per ogni chiamata)
- Rifiuto di chiamate anonime
- Impulso di tassazione 12 kHz
- Giustificativo delle comunicazioni (su richiesta)
- Accesso a numeri di servizio e di emergenza
- Servizi di trascrizione per audiolesi
- Iscrizione gratuita nell'elenco telefonico
- 1 elenco telefonico gratuito
- Accettazione degli avvisi di guasto 7 x 24 h / 365 giorni
- Orario di supporto dal lunedì al venerdì tra le 8.00 e le 19.00, il sabato tra le 8.00 e le 17.00
- Eliminazione dei guasti nella rete di Swisscom di norma entro 24 ore durante l'orario di supporto

## Descrizione delle prestazioni Collegamenti di rete fissa

- Informazioni sull'andamento dei lavori di eliminazione del guasto (tramite SMS o e-mail)

#### 3.8.2 Opzioni

- Deviazione fissa delle chiamate
- Deviazione delle chiamate per chi trasloca
- Non indicazione dell'identificazione del chiamante (permanente)
- Non indicazione dell'identificazione del chiamato (permanente)
- Rifiuto della ricezione di chiamate R
- Identificazione delle chiamate abusive (autorità inquirenti e Swisscom)
- Blocco delle chiamate in uscita (diversi set di blocco)
- Carrier Preselection (CPS)
- SMS sulla rete fissa
- SLA Service Premium con garanzia di prestazione
- Orario di supporto dal lunedì alla domenica tra le 7.00 e le 22.00
- Eliminazione dei guasti nella rete di Swisscom entro 6 ore durante l'orario di supporto
- Informazioni sull'andamento dei lavori di eliminazione del guasto (tramite SMS o e-mail)

#### 3.9 MultiLINE

##### 3.9.1 Offerta di base

- 1 collegamento ISDN nella configurazione punto-multipunto
- 2 canali utili ISDN, ciascuno da 64 kbit/s
- 3 numeri di chiamata MSN
- Richiamo in caso di occupato
- Avviso di chiamata
- Conferenza telefonica a tre
- Mantenimento della comunicazione
- Blocco delle comunicazioni verso numeri erotici
- Cambio dell'apparecchio terminale
- Inoltro delle chiamate
- Segnalazione da utente a utente
- Deviazione diretta delle chiamate
- Deviazione delle chiamate in caso di mancata risposta
- Deviazione delle chiamate in caso di occupato
- Combox Basic
- Indicazione dell'identificazione del chiamante
- Indicazione dell'identificazione del chiamato
- Non indicazione dell'identificazione del chiamante (per ogni chiamata)
- Rifiuto di chiamate anonime

**Descrizione delle prestazioni**  
**Collegamenti di rete fissa**

- Indicazione delle tasse durante la comunicazione
- Giustificativo delle comunicazioni (su richiesta)
- Accesso a numeri di servizio o di emergenza
- Servizi di trascrizione per audiolesi
- Iscrizione gratuita nell'elenco telefonico
- 1 elenco telefonico gratuito
- Accettazione degli avvisi di guasto 7 x 24 h / 365 giorni
- Orario di supporto dal lunedì al venerdì tra le 8.00 e le 19.00, il sabato tra le 8.00 e le 17.00
- Eliminazione dei guasti nella rete di Swisscom di norma entro 24 ore durante l'orario di supporto
- Informazioni sull'andamento del guasto (tramite SMS o e-mail)

**3.9.2 Opzioni**

- Deviazione fissa delle chiamate
- 2 numeri di chiamata supplementari (5 MSN in totale)
- 7 numeri di chiamata supplementari (10 MSN in totale)
- Non indicazione dell'identificazione del chiamante (permanente)
- Non indicazione dell'identificazione del chiamato (permanente)
- Rifiuto della ricezione di chiamate R
- Identificazione delle chiamate abusive (autorità inquirenti e Swisscom)
- Blocco delle chiamate in uscita (diversi set di blocco)
- Carrier Preselection (CPS)
- SMS sulla rete fissa
- Elenco telefonico elettronico ETV<sup>®</sup>
- SLA Service Premium con garanzia di prestazione
- Orario di supporto dal lunedì alla domenica tra le 7.00 e le 22.00
- Eliminazione dei guasti nella rete di Swisscom entro 6 ore durante l'orario di supporto
- Informazioni sull'andamento dei lavori di eliminazione del guasto (tramite SMS o e-mail)

**3.10 Collegamento di base BusinessLINE**

- 1 collegamento ISDN nella configurazione punto-punto
- 2 canali utili, ciascuno da 64 kbit/s
- 1 numero di chiamata principale digitale

**3.11 Collegamento primario BusinessLINE**

- 1 collegamento ISDN nella configurazione punto-punto

- 30 canali utili, ciascuno da 64 kbit/s
- 1 numero di chiamata principale digitale

**3.11.1 Offerta di base per collegamento di base e collegamento primario**

- Richiamo in caso di occupato
- Subindirizzo
- Segnalazione da utente a utente
- Ricerca multipla (fisso)
- Rerouting parziale
- Indicazione dell'identificazione del chiamante
- Indicazione dell'identificazione del chiamato
- Non indicazione dell'identificazione del chiamante per ogni chiamata
- Non indicazione dell'identificazione del chiamato per ogni chiamata
- Rifiuto di chiamate anonime
- Indicazione delle tasse
- Indicazione delle tasse durante la comunicazione
- Indicazione delle tasse alla fine della comunicazione
- Giustificativo delle comunicazioni (su richiesta)
- Accesso a numeri di servizio e di emergenza
- Servizio di trascrizione per audiolesi
- Iscrizione gratuita nell'elenco telefonico
- 1 elenco telefonico gratuito
- Accettazione degli avvisi di guasto 7 x 24 h / 365 giorni
- Orario di supporto dal lunedì alla domenica tra le 7.00 e le 22.00
- Eliminazione dei guasti nella rete di Swisscom di norma entro 6 ore durante l'orario di supporto
- Informazioni sull'andamento dei lavori di eliminazione del guasto (tramite SMS o e-mail)

**3.11.2 Opzioni**

- Ricerca multipla (cambio fisso-variabile)
- Deviazione fissa delle chiamate
- Non indicazione permanente dell'identificazione del chiamante
- Non indicazione permanente dell'identificazione del chiamato
- Identificazione del chiamante/chiamato con special arrangement
- Rifiuto della ricezione di chiamate R
- Combox Pro
- Top Number
- Selezione diretta (DDI)

### 3.11.3 Opzioni speciali

- Ottenimento dell'identificazione (organizzazioni di pronto intervento)
- Identificazione delle chiamate abusive (autorità inquirenti e Swisscom)
- Carrier Preselection
- Blocco delle chiamate in uscita (diversi set di blocco)

## **4 Protezione dei dati**

### 4.1 Trattamento dei dati a scopo di marketing

I clienti possono limitare o proibire l'utilizzazione dei propri dati per scopi di marketing.

### 4.2 Indicazione o non indicazione dei numeri di chiamata

Di regola, se tecnicamente possibile, il numero del chiamante o del chiamato viene indicato, indipendentemente dal fatto che sia iscritto o meno in un elenco. Il cliente può sopprimere gratuitamente l'indicazione del numero di chiamata in modo permanente o per singola chiamata. Per ragioni tecniche, non sempre – in particolare per le chiamate da o verso altre reti o per SMS sulla rete fissa – la indicazione ovvero la non indicazione del numero di chiamata possono essere garantite. La non indicazione del numero di chiamata non è possibile per le chiamate destinate a numeri di emergenza, ai servizi di trascrizione per audiolesi e alle hotline sulle quali Swisscom riceve gli avvisi di guasto.

L'indicazione del numero di chiamata può comprendere anche l'indicazione di nome e cognome del cliente dal cui collegamento viene effettuata la chiamata.